**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

**Independence – Freedom – Happiness**

——————————————–

……..  ngày ……  tháng ……. năm 199

**NGHIỆM THU  PHẦN CÔNG VIỆC (nền , cọc, đài cọc,kết cấu thân,hệ thống kỹ thuật và lắp đặt trang thiết bị,  kiến trúc và hoàn thiện )**

**CỦA HẠNG MỤC CÔNG TRÌNH HOẶC TOÀN BỘ CÔNG TRÌNH**

**TRONG GIAI ĐOẠN XÂY LẮP.**

**ACCEPTANCE OF WORK (FOUNDATION ( footing ; pile , pilecap / substructure ;**

**superstructure ; technical system installation of equipment ; architecture and finishing…)**

**OF ITEMS OR WHOLE PROJECT DURING THE PERIOD**

**OF CONSTRUCTION AND INSTALLTION**

**Công trình:**

**Project :**

**Hạng mục công trình:**

**Prpject item :**

**Tên phần công việc nghiệm thu:**

**Name of  work to be accepted :**

**Thời gian tiến hành nghiệm thu :**

**Time of acceptance :**

Bắt đầu :                                    h 00  , ngày       tháng           năm   20

Commencing :      at ……………..h 00 , date………month………..year 20

Kết thúc                                     h 00  , ngày      tháng           năm 20

Ending :                at   …………….h 00 , date………month………..year 20

**Các bên tham gia nghiệm thu:**

**Parties taking part in acceptance :**

|  |  |
| --- | --- |
| ·       Đại diện chủ đầu tư:  ·      Representative of  the owner | (họ và tên, chức vụ )  ( full name, position) |
| ·       Đại diện tổ chức thầu xây dựng:  ·      Representative of the contractor | (họ và tên, chức vụ )  ( full name, position) |
| ·      Representative of the design consultanting organization  ·      Đại diện tổ chức tư vấn thiết kế: | (họ và tên, chức vụ )    ( full name, position) |
| ·      Đại diện tổ chức giám sát kỹ thuật xây dựng và lắp đặt thiết bị  ·      Representative of the consulting organization for supervision of  construction  and equipment installtion | (họ và tên, chức vụ )  ( full name, position) |
| ·      Đại diện cơ quan quản lý Nhà nước về chất lượng công trình xây dựng( theo phân cấp ) chứng kiến việc nghiệm thu :  ·      Representative of the State agency in charge  of  the  management of  the quality of construction project  ( in accordance with delegation of authorisation) witness of the acceptance | (họ và tên, chức vụ )    ( Full name, position) |

**Các bên  tham gia nghiệm thu đã tiến hành :**

**Parties who take part in the acceptance of the project have carried out :**

1. **Kiểm tra hiện trường**

**Checking at site**

* Tên thành phần công việc, bộ phận được kiểm tra gồm :
* Works and items of project which have been examined , include :

1. **Xem xét các tài liệu , văn bản sau :**

**Examination of the following documents :**

* Tiêu chuẩn áp dụng khi thi công,kiểm tra , nghiệm thu
* Technical standards applied to construction, inspectiopn, acceptance ;
* Hồ sơ pháp lý
* Legal documents;
* Tài liệu về quản lý chât lượng
* Documents on quality management;

1. **Nhận xét khối lượng, chất lượng thi công so với thiết kế được thẩm định :**

**Comments of the quantity and the quality of construction in comparison with the approved design in terms of :**

 Về thời gian thi công ( bắt đầu , kết thúc )

* Construction time (from commence to completion );
* Về khối lượng thực hiện
* Quantity perforomed ;
* Về chất lượng thi công
* Construction quality.

1. **Kết luận:**

**Conclusion made :**

* Chấp nhận ( hay không chấp nhận )triển khai các việc tiếp theo
* Accept (or not }the implementation of next works ;
* Yêu cầu phải sửa chữa xong các khiểm khuyết mới triển khai các công việc tiếp theo
* Request a repair of defects before commencing of the next work

**Chữ ký và dấu đóng của các bên**

**Signature and seals of parties to the acceptance :**

Đại diện Chủ đầu tư

* Representative of the owner;
* Đại diện tổ chức thầu xây dựng
* Representative of the contractor;
* Đại diện tổ chức tư vấn thiết kế
* Representative of the consulting organization for supervision of  construction  and equipment installtion
* Đại diện tổ chức tư vấn giám sát thi công xây dựng và lắp dặt thiết bị
* Representative of the design consultanting organization;
* Đại diện cơ quan quản lý Nhà nước về chất lượng công trình xây dựng ( theo phân cấp ) chứng kiến việc nghiệm thu
* Representative of the State agency in charge  of  the  management of  the quality of construction project  ( in accordance with delegation of authorisation) witness of the acceptance